

NAME/Vorname:

Gerichtsgebäude  
in

LUXEMBURG

DIEKIRCH

.....
-------

## RECHTSBEISTAND - ASSISTANCE JUDICIAIRE

(Gesetz vom 18.8.95 und großherzogliches Regl. vom 18.9.95 - Mémorial A-no 81 vom 3.10.95 Seite 1913 usw.)

Ich Unterzeichnete(r) beantrage hiermit den unentgeltlichen Rechtsbeistand, mit Wirkung ab dem (Datum)....., gemäss dem Gesetz vom 18. August 1995. Ich erkläre, dass ich für die Unkosten nicht aufkommen kann und von keiner Drittperson unterstützt werde.

Der Antragsteller erkennt mit seiner Unterschrift an, dass gemäss Art. 37-1(6) des Gesetzes vom 10/8/91, abgeändert durch Gesetz vom 18/8/95, der Stabträger den unentgeltlichen Rechtsbeistand entziehen kann falls dem Nutznießer während dieses oder durch dieses Verfahren Vermögensverhältnisse entstehen die am Tag des Antrages zur Ablehnung geführt hätten. Jede Änderung der Vermögenslage muss dem Stabträger durch den Antragsteller oder seinen zugeteilten Anwalt mitgeteilt werden.

**STATUS DES ANTRAGSTELLERS :** (Zutreffendes bitte ankreuzen)

<input type="checkbox"/>	dies ist mein erster Antrag
<input type="checkbox"/>	ich bin bereits Nutznießer eines Rechtsbeistandes seit dem .....
<input type="checkbox"/>	ich bin Asylbewerber
<input type="checkbox"/>	politischer Flüchtling
<input type="checkbox"/>	ich bin inhaftiert seit dem ..... im Gefängnis / in der Erziehungsanstalt von .....
<input type="checkbox"/>	ANDERES : bitte angeben : .....

Ich bescheinige, dass meine Angaben der Wahrheit entsprechen.

(Ort) / (Datum) ....., den .....20.....

\_\_\_\_\_  
Unterschrift des Antragstellers

→ **beweiskräftige Unterlagen**

**- in jedem Falle beizufügen:**

- Kopie des Personalausweises des Antragstellers
- Bescheinigung der Haushaltszusammensetzung (certificat de composition de ménage) (Gemeinde)
- persönliches Monatseinkommen der 3 letzten Monate (Gehalt/Arbeitslosenunterstützung/RMG (Mindesteinkommen)/Pension/Rente) **oder** Zertifikat welches bescheinigt dass ich keiner geregelten Arbeit nachgehe (erhältlich am « Centre commun de la sécurité sociale » Adresse: siehe letzte Seite) **oder** Einschulungszeugnis (certificat de scolarité) erhältlich an der Schule in welcher Sie eingeschrieben sind.

**- gegebenenfalls beizufügen:**

- Eigentumsbescheinigung ausgestellt von der Steuerverwaltung (Adresse: siehe letzte Seite)
- Kopie des Mietvertrags oder Zahlungsbeleg der letzten Miete
- Einkommen der Haushaltsmitglieder
- Kindergeld / Erziehungszulage (Kopie)
- Zulage für schwerst behinderte Personen
- finanzielle Unterstützung vom Sozialamt der Gemeinde / staatliche Unterstützung/ private Unterstützung
- Einkommen aus Mobilien oder Immobilien
- sonstige Einkommen
- Schuldenbelege
- sonstige Ausgaben
- Unterlagen die meine Angelegenheit betreffen
- sonstiges:

**SERVICE CENTRAL D'ASSISTANCE SOCIALE**  
**TEL: 47 58 21-1**  
**LUXEMBOURG**

**ANTRAG FUER DEN UNENTGELTLICHEN RECHTSBEISTAND**

Gesetz vom 18. August 1995 und großherzogliches Reglement vom 18. September 1995

Antragsteller    Krankenversicherungsnummer: □□□□ □□ □□ - □□□

NAME:	
VORNAME(N):	Geschlecht : <input type="checkbox"/> ♂ männlich <input type="checkbox"/> ♀ weiblich
ZIVILSTAND:	EHEVERTRAG   JA <input type="checkbox"/> NEIN <input type="checkbox"/>
GEBURTSORT:	GEBURTSDATUM:
STAATSANGEHOERIGKEIT:	
STRASSE:	PLZ + ORTSCHAFT:
TELEFON (PRIVAT):	ARBEITGEBER:
BERUF:	TELEFON:
<i>betrifft nur Ausländer</i>	Sprachkenntnisse:
in Luxemburg angemeldet seit:	
Fremdenkarte Nr:	Reisepass Nr.:

**EHEGATTE(IN)**

NAME:	
VORNAME(N):	
GEBURTSORT:	GEBURTSDATUM:
STAATSANGEHOERIGKEIT:	
STRASSE:	PLZ + ORTSCHAFT:
TELEFON (PRIVAT):	ARBEITGEBER:
BERUF:	TELEFON:

**KINDER (welche im Haushalt leben)**

Name u. Vornamen:	Geburtsort	Geburtsdatum	Beruf/Arbeitgeber

**KINDER (außerhalb des Haushalts)**


**Andere Personen welche dem Haushalt angehören**

Name u. Vornamen	Geburtsort	Geburtsdatum	Beruf/Arbeitgeber

**VERMOEGENSLAGE**

**NETTOEINKOMMEN** (Personen welche in einem Arbeitsverhältnis stehen)  
 der 3 letzten Monate gemäss beigefügten Lohnzetteln oder anderen Belegen:

MONAT ↗	Betrag eines 1. Gehalts	Betrag eines eventuellen 2. Gehalts
1. ....	1.	1.
2. ....	2.	2.
3. ....	3.	3.

**EINKOMMEN ANDERER MITGLIEDER DESSELBEN HAUSHALTS:**

NAME: ↗	EINKOMMEN: ↗	EINKOMMEN: ↗
1.	1.	1.
2.	2.	2.
3.	3.	3.
NAME: ↗	EINKOMMEN: ↗	EINKOMMEN: ↗
1.	1.	1.
2.	2.	2.
3.	3.	3.

**ICH BIN**

ARBEITSLOS UND ERHALTE EINE ARBEITSLOSENUNTERSTUETZUNG	JA <input type="checkbox"/>	NEIN <input type="checkbox"/>	? Bescheinigung <input type="checkbox"/>
falls ja... <input type="checkbox"/>	monatlicher Betrag <input type="checkbox"/>		
andere Mitglieder des Haushalts: NAME(N) ↗:	monatlicher Betrag ↗		

**ICH BIN**

EMPFAENGER DES GESETZLICHEN MINDEST-EINKOMMENS (RMG)	JA <input type="checkbox"/>	NEIN <input type="checkbox"/>	? Bescheinigung <input type="checkbox"/>
Empfänger bezeichnen ↗			
NAME	BETRAG	SOZIALAMT	

**ICH BIN**

Empfänger eines Ruhegehalts oder einer Rente	JA <input type="checkbox"/>	NEIN <input type="checkbox"/>	? BELEGE <input type="checkbox"/>
falls ja...	Art genau angeben ↗		BETRAG:

Ruhegehalt/ Invalidenrente/ Witwenrente/ Waisenrente/ Unfallrente/ ausländische Rente/ usw.

(eventuelle Rente anderer Haushaltsmitglieder) Namen angeben ↗	Art der Rente o. Pension	BETRAG:	

**ICH BIN**

Empfänger einer Familienzulage (Kindergeld)	JA <input type="checkbox"/> NEIN <input type="checkbox"/>	BELEGE
Falls ja, Betrag angeben....		

**ICH BIN**

Empfänger einer Zulage für schwerstbehinderte Personen	JA <input type="checkbox"/> NEIN <input type="checkbox"/>	BELEGE
Falls ja, Betrag angeben.....		

eventuell auch anderer Haushaltsmitglieder:

**Falls Sie selbst oder ein anderes Mitglied des Haushalts Eigentümer sind:**

IMMOBILIE(N) bezeichnen ↗	den Wert angeben <b>hinzufügen: Eigentumsbescheinigung oder/und notarieller Kaufakt, Erbchaftserklärung, Teilungsurkunde usw.</b>		
	Antragsteller	Ehegatte	andere Personen
z.B. Haus, Grundstück usw			
1.			
2.			
3.			
4.			

**ICH BIN NICHT HAUSEIGENTUEMER, WIE DIE BEIGEFUEGTE EIGENTUMSBESCHEINIGUNG DER STEUERVERWALTUNG DIES BELEGT (Adresse: siehe letzte Seite).**

**ICH BIN MIETER:**

MIETZINS:	
NEBENKOSTEN:	


**Belege, wie z.B. Mietüberweisung, -einzahlung, -quittung oder Mietvertrag hinzufügen.**

Bewegliche Haben z.B. Bargeld, Sparkonto, Aktien, Auto usw. Art genau angeben	Antragsteller	Ehegatte(in)	Andere Personen:
	Wert angeben ↗	Wert angeben ↗	..... Wert angeben ↗
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			

**Monatliches Einkommen aus diesen Mobilien und Immobilien:**

Art genau angeben ↗	Einkommen	Belege

**FINANZIELLE UNTERSTÜTZUNG WELCHE DER ANTRAGSTELLER ODER EIN ANDERES HAUSHALTSMITGLIED SEITENS DER GEMEINDE, DEM STAAT ODER EINER PRIVATEN ORGANISATION ERHAHLT:**


Empfänger	Art der Hilfe genau bezeichnen	Betrag	Belege 

**ANDERE EINKOMMEN (z.B. Unterhaltsrente, usw ...)**

NAME DES EMPFAENGERS	Art	Betrag	Belege 


**AUSGABEN DES ANTRAGSTELLERS UND DER HAUSHALTSMITGLIEDER**

**SCHULDEN (zur Information)**

ART und KREDITINSTITUT	BETRAG	DAUER DES VERTRAGS	MONATLICHE RUECKZAHLUNG	BELEGE 
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				

Ebenfalls Schulden gegenüber dem Staat, den Gemeinden, dem Elektrizitätswerk usw. angeben (Zahlungsrückstände).

**ANDERE AUSGABEN (ausser den gewöhnlichen Ausgaben wie Gas, Elektrizität, Telefon, Wasser usw) (z.B. Unterhaltsrente, usw ...)**

Art genau angeben	Betrag	zu zahlen an wen	Belege 

**RUECKERSTATTUNG DER UNKOSTEN EINES RECHTSBEISTANDES**

**FALLS** Sie eine RECHTSCHUTZVERSICHERUNG abgeschlossen haben:

Name der Gesellschaft (Vertrag hinzufügen)

**FALLS** Sie ein Anrecht auf Rückerstattung der Unkosten haben durch: (z.B. Gewerkschaft; Konsumentenschutz; Rechtsschutzversicherung; ...)

	den Namen angeben
eine Drittperson	
eine Vereinigung	
eine Gesellschaft	
andere	

** DIE ADRESSEN IM ANHANG NACHSEHEN**



# ANHANG ZUM FORMULAR

## Liste der nützlichen Adressen

**Arbeitslosenunterstützungsbescheinigung**  
(Certificat de chômage): Administration de l'emploi (Arbeitsamt)      tél.: 0800-4646 (Gebührenfreies Telefongespräch)  
10, rue Bender  
LUXEMBOURG-GARE  
Postanschrift:  
B.P. 2208  
L-1022 LUXEMBOURG

**Eigentumsbescheinigung**  
(Certificat de propriété immobilière): Administration des Contributions Directes      tél.: 40 800-1  
(Steuerverwaltung)  
Section des évaluations immobilières  
5, rue de Hollerich (anciennes  
MESSAGERIES KRAUS)  
B.P. 2354  
L - 1023 Luxembourg

**Bescheinigung der Haushaltszusammensetzung**  
(Certificat de composition de ménage): Gemeindeverwaltung des Wohnortes

**Zertifikat welches bescheinigt dass ich keiner geregelten Arbeit nachgehe**  
(Certificat attestant l'absence d'emploi régulier): Centre Commun de la Sécurité Sociale      tél.: 40141-2010 oder -2013  
Département Affiliation - *Schalter Nr 14*  
125, rte d'Esch  
Postanschrift:  
L-2975 LUXEMBOURG

<b><u>Antrag senden an:</u></b> <i>(je nach Wohnsitz)</i>		tél.: 46 72 72-1
(für den Gerichtsbezirk Luxemburg)	Bâtonnier de l'ordre des avocats de Luxembourg (Stabträger der Anwaltskammer Luxemburg) B.P. 361 L-2013 LUXEMBOURG	<b><u>Bereitschaftsdienst:</u></b> 1-7, rue St Ulric-Luxembourg-Grund (Lift vom Heilig-Geist Plateau → Grund) <b><u>Montags und Donnerstags von 9.30 Uhr bis 11.30 Uhr</u></b>
oder:		
(für den Gerichtsbezirk Diekirch)	Bâtonnier de l'ordre des avocats de Diekirch (Stabträger der Anwaltskammer Diekirch) Palais de Justice B.P. 164 L-9202 DIEKIRCH	tél.: 80 32 14

### **WICHTIG:**

Gemäss den Bestimmungen des großherzoglichen Reglements vom 18 September 1995 erstreckt sich der unentgeltliche Rechtsbeistand ebenfalls auf alle Prozeduren und Ausführungsurkunden welche benötigt werden um Gerichtsentscheide zu vollstrecken.

**Die Gerichtsschreiber und Verwahrer öffentlicher Urkunden händigen gratis alle Urkunden und beglaubigte Abschriften, welche zu Prozeduren und Vollstreckung benötigt werden, aus (Art. 7 des gh Regl. vom 18.9.95).**

**Der Rechtsbeistand erstreckt sich auf alle Kosten betreffend Prozeduren und Rechtsgeschäfte, insbesondere Stempelgebühren und Einregistrierungskosten; Gerichtskosten; Rechtsanwaltsbezüge; Bezüge und Kosten der Gerichtsvollzieher; Kosten und Gebühren der Notare; Kosten und Gebühren von Technikern; Zeugentaxen; Gebühren des Übersetzers; Kosten der üblichen Bescheinigungen; Reisekosten; Gebühren und Einschreibekosten; Hypotheken und Pfandgebühren sowie Zeitungsinserate, welche im Rahmen des Rechtsbeistandes genehmigt wurden (Art. 8 des gh Regl.vom 18.9.95).**